

SOCIÉTÉ

Comment voit-on nos voisins ?

Nos reporters ont eu l'idée de poser une drôle de question à des élèves du collège :

Quand on vous dit « *Allemagne* », quels sont les dix mots qui vous viennent à l'esprit ?

Deux cents réponses plus tard, voici une sorte de portrait de notre voisin européen vu par des collégiens français.

Nous avons questionné les élèves de 8 classes, de la 6^{ème} à la 3^{ème}, certains bilangues (donc apprenant l'allemand) et d'autres non.

La première remarque que nous pouvons faire, c'est que nous avons dû écarter quelques questionnaires qui s'avéraient injurieux. Cela nous a paru bizarre que des jeunes, soi-disant éduqués, se conduisent comme ça, sous couvert d'anonymat. Heureusement, ces cas ont été peu nombreux.

Un second point à mentionner, c'est que beaucoup d'élèves ne sont pas parvenus à écrire dix mots, et pas forcément les plus jeunes : manque d'à-propos ou mauvaise volonté ?

Cela nous a pris plusieurs heures pour dépouiller toutes les réponses. En voilà la synthèse :

Le classement des mots cités plus de 10 fois :

1.	Hitler	90
2.	Berlin	87
3.	Guerre/guerre mondiale	77
4.	Bière	51
5.	Mur de Berlin	44
6.	Nazi	37
7.	Bretzel	31
8.	Langue	31
9.	Voiture	30
10.	Pays	28
11.	Saucisse	22
12.	Munich	19
13.	Blond	16
14.	Foot	14
15.	EuropaPark	13
	Europe	13
16.	Voyage	12
	Mme Quarteaux	12

Les mots cités entre 5 et 10 fois : (par ordre alphabétique)

10 fois : choucroute, drapeau,

langue compliquée/déclinaisons

9 fois : Juifs

8 fois : Angela Merkel/chancelière, correspondants

7 fois : croix gammée, gros

6 fois : pain d'épice

5 fois : Boche, charcuterie, soldat

Enfin, nous avons rencontré une multitude de mots cités de une à quatre fois. Nous vous les présentons par thèmes. Attention, ils sont peu représentatifs !

- Beaucoup de mots qui se rapportent à l'histoire: **aigle, arme, bunker, camp de concentration, envahisseur, mort, résistance, tranchée, ...** trop sont cités une seule fois pour en faire la liste exhaustive!

Le mot **paix** n'apparaît que deux fois !

- Des mots reflètent l'idée que se font certains du climat : **froid, neige, mauvais temps, brouillard.**

- Quelques mots traduisent le sentiment de différence : **étranger, frontière, langue bizarre, noms bizarres, accent...**

- Des noms de lieux : **Bavière, Cologne, Francfort, Hambourg, Mayence, Stuttgart. Le Rhin** apparaît aussi..

- En plus de celles qui sont souvent citées, des spécialités culinaires apparaissent : **pomme de terre, forêt noire, kinder...** mais là aussi, trop de mots isolés pour tous les lister!

- Des mots reflètent l'idée que se font certains de la physionomie des gens : en plus de blond et gros figurant dans le palmarès, **grand, roux, yeux bleus.**

- Des qualités sont citées : **bien élevé, ordonné, travailleur** mais aussi **écologique...**

- Des mots évoquant la situation économique du pays : **Pays riche/riche, bonne industrie, autoroutes, beaux bâtiments, puissance, technologie**

- Les mots se rapportant à la culture, aux coutumes : **Fête de la bière, Saint Nicolas, Marché de Noël, Carnaval de Cologne** sont peut-être le fait d'élèves qui sont déjà allés en Allemagne (on peut faire l'hypothèse qu'il s'agit principalement d'élèves bilangues).

Notons que **Beethoven** et **Mozart** sont cités une fois ainsi que **théâtre** et **opéra** et... **La grande vadrouille. Einstein** a droit à deux citations.

- Pour terminer, mentionnons les inclassables **B2i, berger allemand** et **Maison close.**

Ce palmarès vous étonne-t-il ?

Il serait maintenant intéressant de faire faire le même exercice à de jeunes Allemands à propos de la France. Quoi qu'il en soit, à l'heure de l'Union européenne, il est nécessaire de mieux connaître nos voisins pour mieux les comprendre afin de pouvoir envisager des projets communs et un avenir paisible.

*Enquête dépouillée par Mariama Viellard et Margaux Chollet
Synthèse élaborée en groupe de discussion.*